

Bizkaiko Foru Aldundiaren FORU DEKRETUA, zeinaren bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onesten baitira 2025eko ekitaldian arte dramatikoak, musika eta dantzako beketarako.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de becas de arte dramático, música y danza, para el ejercicio 2025.

Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, besteak beste, Bizkaian talentu artistikoa eta sortzailea sustatzea helburu duen kultura-politika planteatzen du. Horretarako, beharrezkotzat jotzen du sormen- eta arte-bokazioa duten pertsonen prestakuntzan inbertitzea, eta mundu osoan goi-mailako prestakuntza-programetarako sarbidea erraztea. Hori dela eta, foru dekretu honen xedea da bide egokia ezartzea interesdunek Bizkaiko Foru Aldundiaren kultura-arloko bekak eskuratu ahal izateko.

El Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia plantea una política cultural que tiene entre otros objetivos el fomento del talento artístico y creativo en Bizkaia. Para ello, ve necesario invertir en la formación de las personas con vocación creativa y artística, facilitándoles el acceso a programas formativos de alto nivel en todo el mundo, por lo que este decreto foral tiene por objeto establecer el cauce adecuado a través del cual las interesadas podrán acceder a becas en el ámbito cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.

Horrela definitutako esparru horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak, Kultura Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, urtero deitu izan ditu, dekretu bakar baten bidez, arte plastiko eta ikusmen-arteen modalitateko sorkuntza artistikorako bekak, bai eta arte eszenikoen (arte dramatikoak, musika eta dantza, hurrenez hurren) arloko prestakuntza eta hobekuntzarako bekak ere.

En este marco así definido, la Diputación Foral de Bizkaia, a través de la Dirección General de Cultura, viene convocando, con carácter anual, a través de un solo decreto, becas de creación artística en la modalidad de artes plásticas y visuales, y de formación y perfeccionamiento en el área de las artes escénicas (arte dramático, música y danza) respectivamente.





Hala eta guztiz ere, barneko hausnarketa-prozesu baten ondoren, eta azken urteotan laguntza horien kudeaketan hautemandako beharrak kontuan hartuta, komenigarritzat jotzen da orain arte deialdi bakarra zena bi dirulaguntza-lerrotan bereiztea. Horrela, horietako bat arte plastikoetako eta ikusmen-arteen sorkuntza artistikora bideratuko litzateke modu espezifikoan, eta bestea, arte eszenikoen arloko prestakuntzara eta hobekuntzara. Foru dekretu honen helburua bi lerro hauetako bigarrena zehazki arautzea da.

Dekretu honen xedea da arte eszenikoen arloan bikaintasuna lortzeko bidean dauden pertsonak detektatzea eta sostengatzea, baita haien prestakuntza lagundu. Horregatik, onuradun posibleen adinak mugatzen dira, uste baita goragoko adin-taldeek jada erdietsita eduki behar lituzketela arte-sorkuntzaren barruan proiektzioa izateko beharrezkoak diren lorpenak.

Proposatutako xedapen orokorraren gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio. Euskal Autonomi Erkidego Osorako Erakundeen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7.a).12 artikuluan xedatutakoarekin bat, lurralde historikoetako foru erakundeei eskumen eskusiboa dagokie, besteak beste, arlo hauetan: lurralde historikoaren titulartasunekoak diren eta Arte Ederrekin eta Artisautzarekin zerikusia duten artxibo, biblioteca, museo eta erakundeen arloan.

Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuak, zeinak Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren egitura organikoari buruzko erregelamendua onesten duen, sail honi ematen dio Bizkaiko Lurralde Historikoko talentu artistikoa sustatzeko eskumena.

Ello, no obstante, tras un proceso de reflexión interna, y atendiendo a las necesidades detectadas en la gestión de estas ayudas estos últimos años, se considera conveniente diferenciar en dos líneas subvencionales lo que hasta ahora venía siendo una única convocatoria. De este modo, una de ellas iría destinada específicamente a la creación artística en artes plásticas y visuales, y la otra, a formación y perfeccionamiento en el área de las artes escénicas. La finalidad de este decreto foral es regular concretamente la segunda de estas dos líneas.

El objeto de este decreto es la detección y apoyo a personas con expectativas de lograr la excelencia y su formación en el ámbito de las artes escénicas. Por ello, se delimitan las edades de las posibles beneficiarias ya que se considera que los grupos de edad superior ya debieran haber obtenido los logros necesarios para tener proyección dentro de la creación artística.

La competencia sobre la materia objeto de la disposición de carácter general propuesta corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de lo dispuesto en la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, atribuye a estos últimos competencias exclusivas en su artículo 7.a).12 entre otras, en materia de archivos, bibliotecas, museos e instituciones relacionadas con las Bellas Artes y Artesanía de titularidad del Territorio Histórico.

En este sentido, el Decreto Foral 131/2020, de 29 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Euskara, Cultura y Deporte atribuye a este departamento la competencia para promover el talento artístico del Territorio Histórico de Bizkaia.





Dekretu hau bi titulutan egituratu da. Lehenengo tituluan, hurrengo tituluari dagozkion estipulazio komunak ezartzen dira; bigarrenean, diziplina artistiko bakoitzerako estipulazio espezifikoak xedatzen dira:

I. titulua Estipulazio komunak.

I. kapitulua Xedapen orokorrak.

II. kapitulua Araubide juridikoa.

III. kapitulua Prozedura.

IV. kapitulua Beken kudeaketa eta justifikazioa.

II. titulua Estipulazio espezifikoak.

I. kapitulua Arte dramatikoa.

II. kapitulua Musika.

III. kapitulua Dantza.

Era berean, xedapen hau izapidetzean printzipio hauen arabera jarduten da: premia eta eraginkortasuna, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna, azkartasuna eta efizientzia, bai eta erregulazio onaren printzipioei datxekien kontuak ematea ere, eta hori guztia Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura erregulatzen duen ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Azkenik, maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretua betetzen da, zeinaren bidez ezartzen baitira Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak.

Beste alde batetik, aurrerapen ekonomiko eta soziala lortzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakumeen eta

Este decreto se ha estructurado en dos títulos. En el primer título se establecen las estipulaciones comunes al siguiente título, en el que se establecen estipulaciones específicas para cada disciplina artística:

Título I Estipulaciones comunes.

Capítulo I Disposiciones generales.

Capítulo II Régimen jurídico.

Capítulo III Procedimiento.

Capítulo IV Gestión y justificación de becas.

Título II Estipulaciones específicas.

Capítulo I Arte dramático.

Capítulo II Música.

Capítulo III Danza.

Asimismo, en la tramitación de esta disposición se actúa de acuerdo con los principios de necesidad y eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia, celeridad y eficiencia, así como el de rendición de cuentas inherentes a los principios de buena regulación y ello de acuerdo con lo establecido en artículo 3 del Decreto foral 87/2021, de 15 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones generales en la Diputación Foral de Bizkaia, y a lo establecido en el artículo 129 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, que aborda iguales principios con carácter general. Finalmente, se cumple con lo establecido en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, que establece los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Por otra parte, y para lograr el progreso económico y social, la Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible avanzar en la





gizonen berdintasuna benetan eta eraginkortasunez lortzeko bidean aurrera egitea eta ondore horretarako urte asko daramatza arlo horretan lanean. Ildo horretatik, dekretu honek genero-ikuspegia eta ikuspegi interseksionala txertatzen ditu, bai hura lantzean, bai aplikatzean, martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen testuategina onartzen duena, eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan adierazten den bezala. Era berean, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren 112/2024 Foru Dekretua, azaroaren 14koa, zeinaren bidez arautzen baita Bizkaiko Foru Aldundian generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa.

87/2021 Foru Dekretuaren arabera, dekretu hau aurretiazko kontsulta publikoaren eta entzunaldi eta jendaurreko informazioaren izapideen pean jarri da.

Halaber, araudi hori egiteko, honako txosten hauek egin dira:

1. Genero-eraginaren Aurretiazko Ebaluazioa.
2. Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren txosten juridikoa.
3. Generoaren Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioari buruzko txostena.
4. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena.
5. Legezotasunari buruzko txostena.

Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.k) artikulua ezartzen du foru diputatuen eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailtako gaiei buruzko foru dekretuen proiektuak onar ditzan. Bestalde, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen

consecución real y efectiva de la igualdad de mujeres y hombres y para ello lleva numerosos años trabajando ese campo. En esta línea, este decreto incorpora la perspectiva de género y la perspectiva interseccional, tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señala en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres y en la Norma foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Además, se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la evaluación previa del impacto en función del género en la Diputación Foral de Bizkaia.

De conformidad con el Decreto Foral 87/2021, este decreto ha sido sometido a los trámites de consulta pública previa y de audiencia e información pública.

Igualmente, en la elaboración de esta normativa se han emitido los siguientes informes:

1. Evaluación Preliminar del Impacto de Género.
2. Informe jurídico del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte.
3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función del Género.
4. Informe de control económico.
5. Informe de legalidad.

El artículo 39.k) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, señala que compete a los Diputados Forales proponer a la Diputación Foral, para su aprobación, los proyectos de decreto foral en las materias propias de su Departamento; el artículo 16.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula





arabide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 16.1 artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari diru-laguntzen emakida arautuko duten oinarriak onesteko. Eta Diru-laguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.1 artikulua aukera ematen du diru-laguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia batera izapidetzeko, eta ezartzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari dagokiola onartzea, egintza bakarrean.

Hori dela bide, Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru-diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak aztertutik, honako hau

el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral habilita a la Diputación Foral de Bizkaia para aprobar las bases reguladoras de su concesión, y el artículo 41.1 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, establece la posibilidad de la tramitación conjunta de las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones, correspondiendo al Consejo de Gobierno su aprobación en un sólo acto.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia,

XEDATZEN DUT:

DISPONGO:

Artikulu bakarra. *Foru Aldundiaren beken oinarriak eta deialdi publikoa onartzea.*

Artículo único. *Aprobación de las bases y de la convocatoria pública de becas.*

Onetsi egiten dira oinarri arautzaileak eta deialdia 2025eko ekitaldian arte dramatikoak, musika eta dantzako beketarako.

Se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de becas de arte dramático, música y danza, para el ejercicio 2025.

Azken xedapenak

Disposiciones finales

Azken xedapenetako lehenengoa. *Erregelamendu bidez garatzeko gaikuntza.*

Disposición final primera. *Habilitación para el desarrollo reglamentario.*

1. Gaitu egiten da Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua, Foru Dekretu honetan xedatutakoa garatu, gauzatu eta aplikatzeko behar diren xedapen guztiak eman ditzan. Gaikuntza horren barruan sartzen da dagozkion beka ematea.

1. Se habilita a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte para dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo, ejecución y aplicación de lo previsto en el presente Decreto Foral. Esta habilitación incluye la concesión de las becas pertinentes.

2. Halaber, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuari ahalmena ematen zaio eskaerak aurkezteko epea luzatzeko, baldin eta dagozkion sistemaren edo aplikazioaren ohiko

2. Asimismo, se habilita a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte para acordar la ampliación del plazo de presentación de solicitudes, en el caso de incidencia técnica que





funtzionamendua eragozten duen gorabehera teknikoren bat gertatzen bada, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32.4 artikuluan aurreikusia.

imposibilite el funcionamiento ordinario del sistema o aplicación correspondiente, previsto en el artículo 32.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Azken xedapenetako bigarrena. *Indarrean jartzea.*

Disposición final segunda. *Entrada en vigor.*

Foru Dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el "Boletín Oficial de Bizkaia".

Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua / La Diputada Foral de Euskera, Cultura y Deporte.
LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA

Ahaldun Nagusia / La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA





2025EKO EKITALDIRAKO ARTE
DRAMATIKOKO, MUSIKAKO ETA DANTZAKO
BEKEN OINARRI ARAUTZAILEAK ETA
DEIALDIA.

BASES REGULADORAS Y CONVOCATORIA DE
BECAS DE ARTE DRAMÁTICO, MÚSICA Y
DANZA PARA EL EJERCICIO 2025.

I. TITULUA

TÍTULO I

Estipulazio komunak

Estipulaciones comunes

I. KAPITULUA

CAPÍTULO I

Xedapen orokorrak

Disposiciones generales

1. oinarria. *Beken xedea.*

Base 1. *Objeto de las becas.*

1. Deialdi honen xedea da arte eszenikoen arloan (arte dramatikoa, musika eta dantza) prestatu eta hobetzeko bekak ematea, bikaintasuna lortzeko bidean dauden pertsona fisikoei.

1. Es objeto de la presente convocatoria la concesión de becas para la formación y perfeccionamiento en el ámbito de las artes escénicas (arte dramático, música y danza) a personas físicas con expectativas de lograr la excelencia.

2. Proiektuek ikasturte bateko iraupena izan beharko dute (ohiko iraupena 2025eko irailaren 1etik 2026ko ekainaren 30era), eta gutxienez 900 ordukoa.

2. Los proyectos deberán tener una duración correspondiente a un curso escolar (duración habitual entre el 1 de septiembre del año 2025 y el 30 de junio del año 2026) y un mínimo de 900 horas.

3. Ez da inolaz ere diruz lagunduko edozein motatako diskriminazioa eragiten duten prestakuntza proiektuak, tratu-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzko indarreko araudian ezarritakoaren arabera.

3. En ningún caso se apoyará económicamente a proyectos de formación que incurran en discriminación de cualquier clase, de acuerdo con lo establecido en normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

4. Foru-dekretu honen bidez arautzen diren bekak onuradunei dakarzkien zenbait gastu finantzatzeko erabiliko dira; hain zuzen ere, gastu hauek finantzatzeko:

4. Las becas a conceder, reguladas mediante el presente decreto foral, subvencionarán los gastos de las beneficiarias que a continuación se relacionan:

a) Matrikula-gastuak eta jasotako irakaskuntza eta eskolen ziozko kuotak, 12.000 € gehienez.

a) Gastos de matrícula y cuotas por enseñanzas y clases recibidas, con un máximo de 12.000 €.

b) Onuradunak egiten dituen udalerrien arteko joan-etorrien gastuak direla-eta, zenbateko

b) Los gastos de desplazamiento entre diferentes municipios que se realicen por la beneficiaria,





hautetara arteko baino ez da diru-laguntzarik emango:

1) Euskal Autonomia Erkidegoan egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 500 €.

2) Estatuaren gainerako lekuetan egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 800 €.

3) Atzerrian egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 1.200 €.

c) Onuradunak egiten dituen ostatu eta mantendu-gastuak Bizkaitik kanpoko beketarako baino ez daiteke diruz lagunduko, eta gehienez ere 12.000 €.

Deialdi honi dagokionez, gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta zalantzarik gabe erantzuten badiote diruz laguntzen den jardueraren izaerari, guztiz beharrezkoak badira eta ezarritako epearen barruan egiten badira. Diruz lagundutako gastuen eskuratzeko-kostua ezingo da izan haien merkatuko balioa baino handiagoa.

5. Foru-dekretu honen helburua pertsona eskatzaileen ekintzak babestu eta osatzea da; hori dela eta, ez dira inoiz finantzatzeko jarduerak egiteagatik sortutako gastu guztiak.

6. Beka hauek emateak eta haietaz gozatzeak, deialdi honetako modalitateetako edozeinetan, ez du ekarriko inolako kontratu- edo estatutu-loturarik ez lan- edo funtzionario-loturarik onuradunaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren artean.

2. oinarria. Onuradunak.

1. Foru-dekretu honen bidez arautzen diren beken onuradunek trebakuntza sendoa izan behar dute beka eskatzen duten diziplinarako, ez dira egon behar maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan zehazten den egoeretakoren batean, eta eskaerak aurkeztean honako eskakizun hauek betetzen badituzte:

serán subvencionables hasta los siguientes límites:

1.º Becas para proyectos que se realicen en la Comunidad Autónoma Vasca, máximo 500 €.

2.º Becas para proyectos que se realicen en el resto del Estado, máximo 800 €.

3.º Becas para proyectos que se realicen en el extranjero, máximo 1.200 €.

c) Los gastos de alojamiento y manutención que se realicen por la beneficiaria, sólo serán subvencionables para las becas fuera de Bizkaia con un máximo de 12.000 €.

Se consideran gastos subvencionables a los efectos de esta convocatoria, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado.

5. La finalidad del presente decreto foral será la de apoyar y completar la acción de las solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

6. La concesión y disfrute de estas becas, en cualquiera de las modalidades a que hace referencia la presente convocatoria, no supone establecimiento de relación contractual o estatutaria alguna, ni supondrá vinculación laboral o funcional entre la beneficiaria y la Diputación Foral de Bizkaia.

Base 2. Beneficiarias.

1. Podrán beneficiarse de las becas reguladas por el presente decreto foral aquellas personas que, poseyendo una sólida formación en la disciplina para la que solicitan y no estando incurso en las causas del art. 12 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos a fecha de presentación de la solicitud:





a) Europar Batasuneko estatu kide bateko naziotasuna edukitzea.

a) Tener nacionalidad en cualquiera de los estados miembros de la Unión Europea.

b) Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerriren batean erroldatuta egotea, etenik gabe, 2021eko urtarrilaren 1etik hona.

b) Estar empadronada en cualquiera de los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia de forma ininterrumpida desde el 1 de enero de 2021.

Baldintza hori ez da beharrezkoa izango 2022, 2023 edo 2024ko deialdietan Bizkaiko Foru Aldundiaren beka jaso duten eskatzaileentzat.

Este requisito no será necesario para las solicitantes que hubieran disfrutado de beca de la Diputación Foral de Bizkaia en las convocatorias de los años 2022, 2023, 2024.

c) Modalitate bakoitzerako hizpaketa espezifikoean (22., 27. eta 32. oinarriak) jasotako gainerako baldintzak betetzea.

c) Reunir los demás requisitos que consten en las estipulaciones específicas para cada modalidad (bases 22, 27 y 32).

2. Foru dekretu honen bidez araututako deialditik kanpo geratuko dira pertsona hauek:

2. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente decreto foral:

a) Deialdi honen aurreko urteetan modalitate berdinean lau beka disfrutatu dutenak Bizkaiko Foru Aldundiaren eskutik.

a) Las personas que hayan disfrutado en años anteriores al de la presente convocatoria de cuatro becas de la misma modalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

b) Sexuarengatik edonolako diskriminaziorik sortzeagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik, zehapen administratibo, laboral edo penalen bat jaso izan duten pertsonak, zehapenean ezarritako epean zehar.

b) Las personas que hayan sido objeto de sanción administrativa, laboral o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad.

c) LGTBI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako pertsonak diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik, zehapen administratibo edo penalen bat jaso izan duten pertsonak, zehapenean ezarritako epean zehar.

c) Las personas que hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación de las personas LGTBI y de otros colectivos, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

Araubide juridikoa

Régimen jurídico

3. oinarria. *Aplikatu beharreko araudia.*

Base 3. *Normativa aplicable.*





Foru-dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamendua, Administrazioen Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, 4/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, Administrazio Elektronikoen esparruan Elkarreragingarritasunaren Eskema Nazionala arautzen duena, 311/2022 Errege Dekretua, maiatzaren 3koa, Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duena eta beste edozein xedapen arauemaile, berak duen izaeragatik ezartzeko modukoa baldin bada.

4. oinarria. *Arau-haustek eta zehapenak.*

Arau-hauste eta zehapenei dagokienez, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan xedatutakoa ezarriko da, bai eta arau hori garatzen duen erregelamenduaren IV. Tituluan ere.

III. KAPITULUA

Prozedura

5. oinarria. *Eskabideak aurkezteko lekua eta epea.*

1. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.3 artikulua araberak, beka eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoen bidez aurkeztu beharko dira:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente decreto foral serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la Administración Electrónica, el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

Base 4. *Infracciones y sanciones.*

En lo referente a infracciones y sanciones se aplicará lo establecido en el Título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y en el Título IV de su reglamento de desarrollo.

CAPÍTULO III

Procedimiento

Base 5. *Lugar y plazo de presentación de las solicitudes.*

1. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14.3 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las solicitudes de beca deberán presentarse a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia:

<https://www.ebizkaia.eus/es/inicio>





Egoitza elektronikoko izapideen katalogoan dago foru-dekretu honen laburpen-fitxa.

En el catálogo de trámites de la sede electrónica se encuentra la ficha resumen del presente decreto foral.

2. Eskabideak aurkezteko epea 15 egun naturalekoa izango da, foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

2. El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días naturales contados a partir del día siguiente al de la publicación del presente decreto foral en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Pertsona bakoitzak eskabide bakarra aurkeztu dezake, eta modalitate bakar baterako. Eskabide bat baino gehiago aurkeztuz gero, egindako azkena joko da baliozkotzat, eta gainerakoak ezetsi egongo dira.

3. Cada persona sólo podrá presentar una única solicitud y para una sola modalidad. En caso de presentar más de una solicitud se considerará como válida la última realizada, quedando desestimadas las restantes.

4. Adingabeen eskabideetan, adigabeen guraso-ahala edo legezko ordezkaritza duten pertsonak eskatzaileak izango dira, eta hori zuzenbidean baliozkoa den edozein bide erabiliz egiaztatu beharko da. Ondorio guztietarako, azken horiek izango dira —eta ez adingabeak— jasotako kopuru ekonomikoaren onuradunak.

4. En las solicitudes relativas a personas menores de edad, las solicitantes deberán ser quienes ejerzan la patria potestad u ostenten su representación legal, debiendo acreditarse ese hecho por cualquier medio válido en derecho. A todos los efectos serán éstas, y no las personas menores, las beneficiarias de la cantidad económica percibida.

Aldiz, adingabea izango da bekaren onuraduna, baldin eta hura adin-nagusitasuna lortzen badu ordainketa izapidetu aurretik.

No obstante, la persona menor en el momento de la solicitud que alcanzase la mayoría de edad antes de la tramitación del pago de la beca será la beneficiaria de la misma.

Nolanahi ere, 2. oinarrian adierazitako baldintzak adingabeari buruzkoak izango dira.

En cualquier caso, los requisitos indicados en la base 2 se referirán a la persona menor de edad.

6. oinarria. *Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak eta betekizunak.*

Base 6. *Documentación a acompañar a la solicitud y requisitos.*

1. Eskabideak aurkezteko, 39/2015 Legearen 66.6 artikuluan ezarritakoarekin bat, deialdi honen berariazko eredura egokitu beharko dira, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikokoan bete eta aurkezteko:

1. Las solicitudes deberán, de acuerdo con lo previsto en el artículo 66.6 de la Ley 39/2015, ajustarse al modelo específico de la presente convocatoria, disponible para su cumplimentación y presentación en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

<https://www.ebizkaia.eus/es/inicio>

2. Eskabideekin batera, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

2. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:





- | | |
|---|---|
| a) Egingo den proiektuaren memoria honako hauek zehaztuta: | a) Memoria del proyecto a realizar con especificación de: |
| 1) Proiektuaren edo ikastaroaren izenburua/identifikazioa. | 1.º Denominación/Identificación del proyecto, o curso. |
| 2) Lortu nahi diren helburuak. | 2.º Objetivos que se persiguen. |
| 3) Proiektua edo ikastaroa egiteko datak. | 3.º Fechas de realización. |
| 4) Herria. | 4.º Localidad. |
| 5) Egiteko zentroa edo lekua, hura publikoa edo pribatua den eta irakaskuntza arautua den ala ez adierazita. | 5.º Centro o lugar de realización con indicación de si éste es público o privado y especificando si la enseñanza es o no reglada. |
| 6) Ikastaroaren ordu-kopurua. | 6.º Número de horas del curso. |
| 7) Ikasketa-plana. | 7.º Plan de estudios. |
| 8) Irakasleak. | 8.º Profesorado. |
| b) Eskatzaileak ikastetxearekin izandako harremanei buruzko egiaztagiria eta/edo onarpen-ziurtagiria, halakorik badago. | b) Acreditación de los contactos con el centro de estudios, y/o certificación de admisión si lo hubiere. |
| c) Ikastaroaren iraupena eta ordu kopuruari buruzko egiaztagiria. | c) Acreditación de la duración y número de horas del curso. |
| d) Arte dramatikoaren eta dantzaren modalitateetan, beka eskatzen duen espezialitateari lotuta egindako ikasketen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du eskatzaileak. | d) En las modalidades de arte dramático y danza, la solicitante deberá aportar una declaración responsable de los estudios realizados vinculados a la especialidad para la cual solicita la beca. |
| e) Arte dramatikoaren modalitatean, bekaren xedea zinemako espezialistako, antzerki-zuzendaritzako, eszenografiako, luminotekniako, soinu eta jantzieta eta zinematografia-zuzendaritzako espezialitatea bada, eskatzaileek beharrezkotzat jotzen duten materiala aurkeztu beharko dute modalitate horietako prestakuntza eta esperientzia frogatzeko, epaimahai kalifikatzaileak garatu nahi den proiektua eraginkortasunez baloratzeko. | e) En la modalidad de arte dramático, en caso de que la beca tenga por objeto la especialidad en especialista de cine, dirección teatral, escenografía, luminotecnia, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica, las solicitantes deberán aportar el material que consideren necesario para sustentar su formación y experiencia concreta en dichas modalidades, de cara a una eficaz y eficiente valoración del proyecto a desarrollar por parte del tribunal calificador. |





Bekaren helburua zirku-arloko prestakuntza eta/edo hobekuntza baldin bada, eskatzaileek dokumentu bat aurkeztu beharko dute, proba praktikoan gauzatu beharreko ariketa azaltzen duena, bai eta ariketa hori egiteko beharritzen teknikoak ere, zeinek bat etorri behar baitute antzoki batek eskaini ohi dituen baliabideekin.

f) Musikaren modalitatean, bekaren xedea konposizioaren edo zuzendaritzaren espezialitatea bada, proba praktikoaren ondorioetarako, eskatzaileek material hau aurkeztu beharko dute:

1) Konposizioa: egiaztatutako bi obra: bata bakarlariarentzat, eta bestea *ensemble*arentzat. Lanek behar bezala autentifikatuta egon beharko dute, eta, horretarako, musika-konposizioaren audio-grabazio bat edo egile-erregistroaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.

2) Zuzendaritza: bi bideo formatu digitalean, gehienez ordu erdikoak; lehenengoa, orkestra edo *ensemble* bat zuzentzen, eta bigarrena orkestra edo *ensemble* batekin lanean.

Dokumentu bakoitzaren tamainak ez du 100 megabytetik gorakoa izan behar.

Behar berezia duten pertsonak (ez-ohiko instrumentua edo beste mota batekoa) hala adierazi beharko dute eskabidean.

g) Dantzaren modalitatean, bekaren xedea koreografiaren espezialitatea bada, proba praktikoaren ondorioetarako, eskatzaileek material hau aurkeztu beharko dute:

1) Bi bideo formatu digitalean, gutxienez hamar minutukoak, lehenengoa, solo batekoa, eta bigarrena duo edo talde batekoa.

2) Motibazioaren eta asmoen gutuna.

3) Erreferentziak.

En el caso de que la beca tenga por objeto la formación y/o perfeccionamiento circense, las solicitantes deberán aportar un documento explicativo del ejercicio a desarrollar en la prueba práctica, así como las necesidades técnicas del mismo, que deberán ajustarse a los medios que habitualmente facilita un teatro.

f) En la modalidad de música, en el caso de que la beca tenga por objeto la especialidad de composición o dirección, a los efectos de la valoración de la prueba práctica, las solicitantes deberán aportar el siguiente material:

1.º Composición: dos obras contrastadas, una para solista y otra para ensemble. Las obras deberán de estar debidamente autenticadas; para ello se aportará una grabación en audio de la composición musical o el certificado de registro de autoría.

2.º Dirección: dos vídeos en formato digital, de un máximo de media hora cada uno, el primero dirigiendo una orquesta o ensemble, y el segundo, trabajando con una orquesta o ensemble.

El tamaño de cada uno de los documentos no debe de ser superior a 100 megabytes.

Aquellas personas que tengan una necesidad especial (instrumento no habitual o de otro tipo) deberán igualmente hacerlo constar en la solicitud.

g) En la modalidad de danza, en el caso de que la beca tenga por objeto la especialidad de coreografía, a los efectos de la valoración de la prueba práctica, las solicitantes deberán aportar el siguiente material:

1.º Dos vídeos en formato digital, de un mínimo de diez minutos cada uno, el primero de un solo, y el segundo, de un dúo o grupo.

2.º Carta de motivación y aspiraciones.

3.º Referencias.





Dokumentu bakoitzaren tamaina ezin da 100 megabyte baino handiagoa izan.

El tamaño de cada uno de los documentos no debe de ser superior a 100 megabytes.

h) Hala badagokio, legezko edo borondatezko ordezkaritza zuzenbidean baliozkoa den edozein bitartekoren bidez egiaztatu beharko dena.

h) En su caso, la representación legal o voluntaria que deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho.

3. Behar bezala bete beharko da gastuen aurrekontuari dagokion atala; bertan agertzen diren kontzeptuen eta banakapenaren arabera.

3. Se deberá cumplimentar debidamente el apartado correspondiente al presupuesto de gastos, conforme a los conceptos y desglose que en el mismo figuran.

7. oinarria. Dokumentazio egiaztagarria.

Base 7. Documentación verificable.

Dauden datu-bitartekaritzarako sistemen bidez, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa erabilita, Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuak egiaztatu eta kontsultatu egingo ditu administrazio publikoek interesdunei, haien ordezkariak eta, hala badagokio, beka ordaintzeko izapideak egin baino lehen adin nagusitasunera iristen den adingabeari buruz dituzten datuak, dekretu honen izapidetze administratiborako beharrezkoak direnean, interesdunak modu espresuan kontra dagoela adierazten ez badu. Kontra egonez gero, behar diren datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko dira.

El Servicio de Acción Cultural del Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, a través del Nodo de interoperabilidad de Bizkaia, realizará las comprobaciones y consultas pertinentes de los datos de las interesadas, sus representantes y, en su caso, del o la menor de edad que alcance la mayoría de edad antes de la tramitación del pago de la beca, que resulten necesarias para la tramitación administrativa del presente decreto que obren en poder de las Administraciones Públicas, salvo oposición expresa, en cuyo caso, deberán aportarse los datos o documentos correspondientes.

Datu horiek honako hauek dira:

Los referidos datos son:

a) Eskatzailearen identitateari buruzko datuak.

a) Los datos de identidad de la solicitante.

b) Banku kontuaren titulartasun datuak.

b) Los datos de titularidad de la cuenta bancaria.

Eskatzaileak uko egiten badio administrazioak bere bitartekoak erabiliz bankuko datuak egiaztatzeari, kasu horietan bakarrik, banku-helbideratzearen fitxa behar bezala beteta aurkeztu beharko da.

En caso de que la solicitante se oponga a que esta Administración compruebe dichos datos bancarios por sus propios medios, deberá aportarse ficha de domiciliación bancaria debidamente cumplimentada.

c) Errola-ziurtagiri historikoa.

c) Certificado de empadronamiento histórico.

d) Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

d) Certificado de estar al corriente de las obligaciones tributarias.

e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

e) Certificado de estar al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social.





f) Gainera, musikaren modalitatean:

1) Musikako titulu profesionala, hala badagokio.

2) Musikako goi-mailako titulua, hala badagokio.

3) Unibertsitateko matrikularen datuak, hala badagokio.

Arrazoi teknikoak direla eta, ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Kultur Ekintzako Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Datu pertsonalak eskuratzeko modua bat etorriko da Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduan (EB) eta erregelamendu hori garatzen duen araudian ezarritakoarekin bat, bai eta Datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat etorritz.

8. oinarria. *Eskabideak zuzentzea eta hobetzea.*

1. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo foru dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, errekerimendua egingo zaio eskatzaileari, hamar (10) egun baliouduneko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

2. Edonola ere, Kultur Ekintzako Zerbitzuak aurkezten diren eskabideak behar bezala ulertzeko eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri guztia eskatu ahal izango du.

f) Además, en la modalidad de música:

1.º Título profesional de música, en su caso.

2.º Título superior de música, en su caso.

3.º Datos de la matrícula universitaria, en su caso.

En todo caso, si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Servicio de Acción Cultural podrá requerir los datos o documentos necesarios para la tramitación.

Cualquier acceso a los datos personales se realizará de conformidad con lo previsto al respecto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y su normativa de desarrollo, así como en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Base 8. *Subsanación o mejora de las solicitudes.*

1. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la solicitante para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

2. En todo caso, el Servicio de Acción Cultural podrá solicitar cuanta información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión y evaluación de las solicitudes presentadas.





3. 2. oinarrian ezarritako baldintza orokorrak eta 22., 27. y 32. oinarrietan modalitate bakoitzerako ezarritako baldintza bereziak betetzen ez badira, Kultur Ekintzako Zerbitzuak proposamena aurkeztu ahal izango dio Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuari eskatutako beka ezesteko foru-agindua eman dezan.

3. El incumplimiento de los requisitos generales establecidos en la base 2, así como de los específicos recogidos para cada modalidad en las bases 22, 27 y 32, facultará al Servicio de Acción Cultural para elevar a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte propuesta de orden foral de desestimación de la beca solicitada.

9. oinarria. *Diru-laguntza emateko prozedura.*

Base 9. *Procedimiento de concesión.*

Bekak norgehiagoka araubidean emango dira, hain zuzen ere, epaimahai kalifikatzailea eratuko da eta hark aurkeztu diren eskabideak erkatuko ditu eta, epaimahai kalifikatzaileak ezarritako irizpideen arabera. Puntuaziorik altuena lortzen dutenei emango dizkie bekak, lehentasun-hurrenkera ezarri ondoren eta aurrekontuko partidan izendatutako zenbatekoa muga izanik.

La concesión de becas se realizará en régimen de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración que fije el tribunal calificador, adjudicando las becas a aquellas personas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Ondorioz, aurrekontu-partida horren mugak eragozten badu dekretu honetan ezarritako gutxieneko puntuazioa lortu duten eskabide guztiei bekak esleitzea proposatzea, puntuaziorik handiena lortu dutenei esleitzea proposatuko da, eskabide bakoitzaren lehentasun-hurrenkerari jarraituz, dagokion zenbatekoa agortu arte.

En consecuencia, cuando el límite de la citada partida presupuestaria impida proponer la adjudicación de las becas a la totalidad de las solicitudes que hayan obtenido la puntuación mínima establecida en el presente decreto, se propondrá su adjudicación a las de mayor puntuación, siguiendo el riguroso orden de prelación de cada solicitud, hasta agotar la cuantía correspondiente.

Era berean, zenbait eskabidek lehentasun-ordena bera badute puntuazio bera lortu dutelako, eta puntuaziorik handieneko eskabideei dagozkien bekak esleitu ondoren, baldin eta haietarako dagoen zenbatekoa ez bada iristen dagozkien beken guztizko zenbatekoari erantzuteko, horiei aplikatutako ehunekoa murriztuko da, harik eta erabilgarri dagoen zenbatekoa agortu arte.

Asimismo, cuando varias solicitudes tengan el mismo orden de prelación por haber obtenido la misma puntuación y, una vez adjudicadas las becas correspondientes a las solicitudes de mayor puntuación resulte que la cuantía disponible para ellas no alcance para atender el importe total de las becas que les corresponden, se procederá a reducir el porcentaje aplicado a estas, hasta agotar la cuantía disponible.

10. oinarria. *Aholkularitza.*

Base 10. *Asesoramiento.*

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuak behar den laguntza teknikoa edo aholkularitza emango du foru-dekretu honekin lotutako edozein zalantza edo

El Servicio de Acción Cultural del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente decreto foral. A





kontsultaren gainean. Horretarako, helbide hau dago erabilgarri webgunean:

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKulturEkintza>

11. oinarria. *Epaimahai kalifikatzailea.*

1. Modalitate bakoitzean epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da bekak jasotzeko aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko. Epaimahaikideak Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuak izendatuko ditu, foru-aginduren bidez.

Epaimahai hori osatzen duten pertsonak behar besteko gaitasun teknikoa, administratiboa, funtzionala eta zuzendaritzakoa izango dute eskabideetan eskatzen diren betekizunak behar bezala baloratzeko eta deialdi honen xede diren proiektuak baloratzeko.

Halaber, izendapen horiek egiteko, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 44 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, bekak adjudikatzeko irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabide bakoitzak lortutako puntuazio osoa jasotzen duen zerrenda aurkeztuko du, foru-dekretu honen 9. oinarrrian ezarritakoaren arabera jokatu eta behin betiko ebazpena emateko.

12. oinarria. *Ebazpena.*

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4 artikuluan xedatutakoa betez, interesdunek, deialdi honetan, ez dute entzunaldiaren izapiderik izango behin-behineko ebazpen-proposamenaren ondoren, zeren prozeduran ez baitira jaso eta kontuan hartuko interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak baino.

estos efectos, se encuentra disponible la siguiente dirección en la página web:

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKulturEkintza>

Base 11. *Tribunal calificador.*

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas de becas, se constituirá un tribunal calificador para cada modalidad, cuyas personas miembros serán designadas por la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte mediante orden foral.

Las personas integrantes del mismo contarán con la capacidad técnica, administrativa, funcional y directiva suficiente para la adecuada apreciación de los requisitos exigidos en las solicitudes y valoración de los proyectos objeto de la presente convocatoria.

Igualmente, se cumplirá lo establecido en el artículo 44 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las becas presentará relación de la puntuación total obtenida por cada una de las solicitudes presentadas, con el fin de que se actúe en razón de lo establecido en la base 9 del presente decreto foral y se dicte la resolución definitiva.

Base 12. *Resolución.*

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.





2. Deialdia ebatzi aurretik, Kultur Ekintzako Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun dirulaguntza itzuli behar dutela-eta. Egiaztapen hori egin ondoren, eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen ikusten bada, agindeia egingo zaio hamar (10) eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio hori egiten ez badu bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela, behin ebazpena emanda.

3. Eskabideei buruzko ebazpena emateko eta jakinarazteko epea lau (4) hilabetekoa izango da gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta. Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuak emango du ebazpena, epaimahai kalifikatzailearen proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen espresurik eman eta jakinarazi gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsizat joko da; hala ere, geroago ebazpen espresua eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru-agindua deialdi publiko honetarako eskabidea aurkeztu duten interesdunei jakinaraziko zaie; horretarako, foru agindu hori, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da. Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa agertzeko sistemaren bidez ere helaraziko zaie foru-agindua interesdunei.

Foru-agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak aukerako berraztertze errekurtsoa jar dezakeela foru agindu horren aurka, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuaren aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

13. oinarria. *Beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasuna.*

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Acción Cultural comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, y que no son deudoras por reintegro de subvención. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida, previa la correspondiente resolución.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de cuatro (4) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes. La resolución será dictada por la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte a propuesta del tribunal calificador.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las interesadas a los efectos de esta convocatoria pública mediante publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». También se comunicará a las interesadas mediante el sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la persona interesada, interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

Base 13. *Compatibilidad con otras subvenciones.*





1. Foru-dekretu honen babesean emandako bekak bateragarriak izango dira beste administrazio batzuek edo erakunde publikoek nahiz pribatuek, estatukoek nahiz nazioartekoek, xede bererako ematen dituztenekin. Kasu horretan, eskatzaileak Kultur Ekintzako Zerbitzuari jakinarazi beharko dio zein diren emandako bekaren edo laguntzaren zenbatekoa, laguntza eman duen erakundea eta bekaz edo laguntzaz gozatzeko aldia.

2. Hala ere, beka hauek ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiko edozein sailek eskainitako beste beka edo laguntza mota batzuekin, betiere xede bera badute.

3. Beka emateko kontuan hartutako baldintzaren baten aldaketak, eta dena dela, aldi berean beste Administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek emandako beste beka edo laguntza batzuk lortzeak, diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezakete, foru-dekretu honen bitartez araututako bekei doakien zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntzaren batekin batera, inola ere ez baita izango erakunde onuradunak garatuko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

1. Las becas concedidas conforme al presente decreto foral serán compatibles con otras becas y ayudas, que en su caso, concedan otras Administraciones, entes públicos o privados, nacionales o internacionales para la misma finalidad. En este caso, la solicitante deberá comunicar al Servicio de Acción Cultural la cuantía económica de la beca o ayuda concedida, entidad concedente y periodo de disfrute de la misma.

2. No obstante, estas becas no serán compatibles con otro tipo de beca o ayuda convocada por cualquier departamento de la Diputación Foral de Bizkaia, siempre que tengan el mismo objeto.

3. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de las becas y, en todo caso, la obtención concurrente de otras becas o ayudas otorgadas por Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión, dado que el importe de las becas reguladas en el presente decreto foral en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras becas o ayudas en su caso, supere el coste de la actividad desarrollada por la beneficiaria.

IV. KAPITULUA

Beken kudeaketa eta justifikazioa

14. oinarria. *Ordainketa.*

1. Deialdi hau ebazten duen foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamar egun balioduneko epean, onuradunak idatziz uko egiten ez badio, onartu egin dela ulertuko da, eta Kultur Ekintzako Zerbitzuak Ogasun eta Finantza Sailean izapidetuko du ordainketa. Horretarako, ez zaie onuradunei bermerik eskatuko.

CAPÍTULO IV

Gestión y justificación de las becas

Base 14. *Pago.*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia de la orden foral que resuelve la presente convocatoria, la beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la beca, se entenderá que esta queda aceptada, y el Servicio de Acción Cultural procederá a tramitar su abono ante el Departamento de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las beneficiarias.





Onuradunen batek edo batzuek emandako bekari uko egiten badiote, uko horrek ez du inola ere ekarriko deialdi honen ebazpenaren baldintzak aldatzea.

2. Epe horretan, onuradunak eskabidean agertzen den ikastetxean onartu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko du egoitzan agertzeko sistemaren bidez.

Beka onuradun izan eta ikasketa-zentroan onartuak izateko zain daudenek 2025eko urriaren 3ra arte aurkeztu ahal izango dute onartuak izan direla egiaztatzen duen ziurtagiria.

Urriaren 3ean onuradunak oraindik ere ez badu aurkeztu ziurtagiria, errekerimendua egingo zaio hamar (10) eguneko epean aurkeztu dezan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, beka gozatzeko eskubidea galduko duela, eta onuradunak itzuli egin beharko ditu emandako zenbateko ekonomikoa gehi hari dagozkion berandutze-interesak.

3. Beka ordainketa egin baino lehen, egiaztatuko da ea onuradunek eguneraturik dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun diru laguntza itzuli behar dutela-eta.

Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako beka jasotzeko eskubidea galduko duela.

4. Ematen diren beken zenbatekoari indarrean dagoen zerga-araudiaren arabera dagokion PFEZren atxikipena aplikatuko zaio.

15. oinarria. *Diru-laguntza onuradunaren borondatez itzultzea.*

Si alguna o algunas beneficiarias renunciase a la beca concedida, dicha renuncia no implicará en ningún caso la modificación de los términos de la resolución de la presente convocatoria.

2. En el citado plazo, la beneficiaria deberá aportar mediante el sistema de comparecencia en sede, el certificado de admisión en el centro de estudios que figura en la solicitud.

Para las personas que habiendo resultado beneficiarias de beca estén pendientes de admisión en el centro de estudios, se fija el 3 de octubre de 2025 como día límite para la presentación del certificado de admisión.

En el supuesto de que llegado el 3 de octubre el certificado no hubiera sido presentado, se le requerirá para que en el plazo de diez (10) días acompañe dicho certificado, con advertencia de que si así no lo hiciera, procederá la pérdida del derecho al disfrute de la beca, y la beneficiaria deberá restituir el importe económico concedido más los intereses de demora correspondientes.

3. Previo al pago de la beca, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social y que no son deudoras por reintegro de subvención.

Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna de las beneficiarias incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la beca concedida.

4. A los importes de las becas que se concedan se les aplicarán las retenciones de IRPF a que hubiere lugar de conformidad con la normativa fiscal en vigor.

Base 15. *Devolución a iniciativa de la beneficiaria.*





1. 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako beka, foru erakundeak aurretik hala eskatu gabe.

Halakoetan, Bizkaiko Foru Aldundiak beka benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

2. Onuradunak ordainketa-gutun bat erabili behar du beka forala bere ekimenez itzultzeko. Ordainketa-gutun hori Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutunean honako hauek adierazi behar dira: itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia. Itzuli behar den beka ere aipatu behar da.

3. Bekaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, egoitza elektronikoaren bidez diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuari.

16. oinarria. *Justifikazioa egiteko epea eta era.*

Foru-dekretu honen bitartez araututako beken onuradunek honako konpromiso hauek bete beharko dituzte:

1. Beka ematea eragin duen jarduera gauzatzea.
2. Bekaren zenbateko osoa aurkeztutako proiektua garatzeko erabiltzea.
3. Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako

1. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la beca concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la beca conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

2. La devolución de la beca a instancia de la beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio de Acción Cultural. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses de demora), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la beca a devolver.

3. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la beca en una entidad financiera, habrá de remitirse a través de la sede electrónica justificante del respectivo ingreso al Servicio de Acción Cultural del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte.

Base 16. *Plazo y forma de justificación.*

Las beneficiarias de las becas reguladas por el presente decreto foral se comprometen a:

1. Realizar la actividad que motivó la concesión de la beca.
2. Destinar íntegramente el importe de la beca al desarrollo del proyecto presentado.
3. Conforme al artículo 60 del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral





diru-laguntzei buruzko Erregelamenduen 60. artikularekin bat etorrita, Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren aurrean justifikatzea jarduera egin dela eta beka ematea eragin zuten baldintzak bete direla. Horretarako, agiri hauek bete eta aurkeztu beharko dira, Bizkaiko Foru aldundiaren egoitza elektronikoan 2026ko irailaren 30era arte, hurrengo helbidean:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

a) Beka ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak adierazita, eta laguntza emandakoa zentroak edo irakasleak emandako bertaratze-ziurtagiarekin batera.

b) Proiektua garatzeko aldian sortu diren gastuen zerrenda, egoitza elektronikoan jasotzen diren kontzeptu eta banakapenarekin. Zenbatekoak atzerriko moneta batean badaude, eurotan ere adieraziko da.

c) Matrikula-gastuak eta jasotako irakaskuntzaren zein eskolen ziozko hileko kuotak ordaindu izanaren frogagiria. Zenbatekoa beka-eskabidean aurkeztutako aurrekontuan aurreikusitakoa izango da gutxienez.

d) Horretaz gain, Bizkaiko Foru Aldundiak berak egoki iritzitako laginketa-teknikak aplikatuko ditu frogagiriok egiaztatzerakoan, beka egoki aplikatzeari buruzko zentzuzko ebidentziak lortu ahal izateko. Eta, horretarako, onuradunari eskatu ahal izango dio bidaltzeko egoitza elektronikoaren bidez aukeratutako gastu-egiaztariak, bai eta haiek ordaindu izanaren egiaztariak ere.

17. oinarria. *Beken onuradunen beste betebeharrak.*

Onuradunak betebeharrak ere izango ditu:

34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, justificar ante el Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia la realización de la actividad y el cumplimiento de las condiciones que motivaron su concesión, a través de la cumplimentación y presentación en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia de la documentación que a continuación se relaciona, fijándose como último día para ello el 30 de septiembre de 2026. en la siguiente dirección:

<https://www.ebizkaia.eus/es/inicio>

a) Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la beca, con indicación de las actividades realizadas, acompañada del certificado de asistencia expedido por el centro o profesorado que le haya asistido.

b) Una relación de los gastos que se han producido durante el desarrollo del proyecto, por los conceptos y con el desglose que figura en sede. Cuando los importes aparezcan en moneda extranjera, se indicará también su valor en euros.

c) Un justificante de abono de la matrícula y cuotas mensuales por la enseñanza y clases recibidas cuya cuantía deberá ser como mínimo el importe previsto en el presupuesto presentado en la solicitud de la beca.

d) Además, la Diputación Foral de Bizkaia realizará a través de las técnicas de muestreo que estime convenientes, la comprobación de los justificantes que le permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la beca, a cuyos efectos podrá requerir a la beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto y pago seleccionados a través de la sede electrónica.

Base 17. *Otras obligaciones de las beneficiarias de becas.*

La beneficiaria estará igualmente obligada a:





- a) Aurkitzeko moduan egotea, eskabidean adierazitako bitartekoen bidez bekaz goatzeko aldi eginiko lana dela-eta egiten zaion edozein kontsultari erantzuteko.
- a) Estar localizable a través de los medios señalados en la solicitud a efectos de atender cualquier tipo de consulta que le sea formulada con relación al trabajo desarrollado durante el periodo de disfrute de la beca.
- b) Beka emateko orduan kontuan hartu den edozein alderdi objektibok edo subjektibok aldaketarik izan badu, horren berri egoitzaren bidez ematea Kultur Ekintzako Zerbitzuari.
- b) Comunicar por sede al Servicio de Acción Cultural la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la beca.
- c) Bekaren xede den jarduera kontrolatzeko, jarraitzeko eta ikuskatzeko funtzioak edo ahalmenak gauzatzen laguntzea.
- c) Facilitar la realización de las funciones o facultades de control, seguimiento e inspección de la actividad para la que se concede la beca.
- d) Kultur Ekintzako Zerbitzuari egoitzaren bidez jakinaraztea edozein Administrazio, erakunde publiko edo pribatu batek xede bererako emandako beste beka, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk eskuratu dituela.
- d) Comunicar por sede al Servicio de Acción Cultural la obtención de otra u otras becas, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualquier Administración, entes públicos o privados.
- e) Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailari laguntzea, hala eskatzen bazaio, eta kultura arloko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
- e) Colaborar con el Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte en aquellos supuestos, en los que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
- f) Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jarduerak onartzea.
- f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Euskera, Cultura y Deporte y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- g) Ez aldatzea eskabidean jasotako helburuak, xedeak, ez eta lanak eta abar egiteko lekuak ere, salbu eta, Kultur Ekintzako Zerbitzuak txostena egin ondoren, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuak horretarako berariazko baimena ematen badu. Kasu horretan, bekaren zenbatekoa hasieran emandako zenbatekoaren berdina edo txikiagoa izango da beti, eta, hala badagokio, soberakina itzuli beharko da.
- g) No modificar los objetivos, fines, así como el lugar donde se desarrollarán los trabajos, etc., que figuran en cada solicitud, salvo expresa autorización de la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte previo informe del Servicio de Acción Cultural. En ese caso, la cuantía de la beca siempre será igual o menor del importe concedido inicialmente debiendo, en su caso, reintegrar el exceso.
- h) Bizkaiko Foru Aldundiak lehentasunezko eskubidea du beken ondorioz sortzen diren lanak argitaratzeko. Bestalde, lanak argitaratu aurreko
- h) La Diputación Foral de Bizkaia se reserva el derecho preferente de publicar los trabajos resultantes de las becas, siendo la corrección de





inprimategiko proben zuzenketa beken onuradunak egin beharko du, nahiz eta argitalpen horrek ez duen sortuko bekadunaren aldeko eskubide ekonomikorik, haren egile-eskubideak direla-eta.

Eskubide horren erabilera lana behin betiko onartzen denetik sei (6) hilabeteko epean jakinarazi beharko da, eta, kasu horretan, doako erreproduzio- eta banaketa-eskubideen lagapena egiteko kontratua formalizatuko da. Kontratu hori bi urteko epean gauzatu beharko da, eta, epe hori igaro ondoren, bekadunak/autoreak askatasuna izango du lana bere kontura argitaratzeko, betiere, jasotako beka aipatuta.

i) Onuradun guztiek konpromisoa hartzen dute, hala badagokio, bekaren gaiari buruzko hitzaldiak emateko, eta kontzertu eta abarretan parte hartzeko, beka amaitu ondorengo bi urteetan. Gehienenez ere, birritan egin beharko dute hori, Foru Aldundiak eskatzen dienean eta curriculum vitaean, Bizkaiko Foru Aldundiko bekadun izaera aipatu behar da.

j) Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezzen zaintzea, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

k) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 3. artikuluan aurreikusitako printzipio orokorrak betetzea, bereziki hizkuntza ez sexista erabiltzera hizkera mota guztietan (dokumentuetan, ikus-entzunezkoetan, eta abar), edozein euskarritan, idatzizkoetan zein digitaletan.

las pruebas de imprenta previas a la publicación a cargo de la beneficiaria de las mismas, sin que esta publicación genere en favor de la persona becaria derechos económicos por la explotación de sus derechos de autor.

El uso de este derecho deberá notificarse en el plazo de seis (6) meses a partir de la recepción definitiva del trabajo, en cuyo caso se formalizará el correspondiente contrato de cesión de derechos de reproducción y distribución gratuita, el cual deberá ejecutarse en un plazo de dos años, pasado el cual, la persona becaria/autora queda en libertad para publicarlo por su cuenta, haciendo siempre mención de la beca recibida.

i) Todas las beneficiarias se comprometen, en su caso, a impartir conferencias, participar en conciertos, exposiciones, etc., sobre el tema de la beca, durante un plazo de dos años a partir de su finalización, dos veces como máximo cuando así lo solicite la Diputación Foral, así como a mencionar en su curriculum vitae su condición de persona becaria de la Diputación Foral de Bizkaia.

j) Velar por que el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

k) Asumir, los principios generales previstos en el artículo 3 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, y especialmente la obligación de asumir un uso no sexista de todo tipo de lenguaje (documental, visual, etc.) en cualquier soporte escrito o digital generado.





l) Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritza Nagusiak deitutako bilera, foro eta gainerako koordinazio-ekitaldietara joatea.

l) Asistir a las reuniones, foros, comisiones y demás actos de coordinación convocados por la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

m) Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

m) Las demás previstas en el art. 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia.

18. oinarria. Itzulketa.

Base 18. Reintegro.

1. Zenbait kasutan bekadun izatearen ondorioz jasotako diru-kopurua eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta aurreko oinarrietan ezarritako betebeharren bat edo batzuk betetzen ez badira edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan aurrekusitako kausaren bat gertatzen bada:

1. Procederá el reintegro de la cantidad recibida por la beca y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en las bases anteriores o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, entre otras:

a) Beka lortzeko, bete beharreko baldintzak faltsutu edo laguntza jasotzea galaraziko luketen datuak ezkutatzen direnean.

a) Obtención de la beca falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

b) Xedea, jarduera, proiektua edo beka emateko funtsa den jokaera oso-osorik edo zati batean betetzen ez denean.

b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la beca.

c) Justifikazioaren betebeharra ez betetzea.

c) Incumplimiento de la obligación de justificación.

d) Dirulaguntza nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den bekaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko Kultur Ekintzako Zerbitzuak eskaera egin ondoren.

d) La justificación insuficiente o deficiente conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la beca no justificada, previo requerimiento por parte del Servicio de Acción Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.





e) Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira. e) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

f) Foru-dekretu honetan ezarritako gainerako baldintzak ez betetzea. f) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente decreto foral.

2. Bekaren xede den proiektuaren kostua baino finantzaketa handiagoa jasotzen bada, laguntza itzuli egin beharko da. 2. El exceso de financiación con relación al coste del proyecto para el que se ha concedido la beca también constituirá motivo de reintegro.

3. Honako arrazoi hauek direla-eta ere itzuli beharko da jasotako laguntza: 3. Asimismo podrán ser causa de reintegro:

a) Kultur Ekintzako Zerbitzuak ez badu positiboki baloratzen bekaren onuradunak aurkeztutako jarduera- memoria, laguntza osorik itzuli beharko da. a) Que el Servicio de Acción Cultural al efecto no valore positivamente la memoria de actuación presentada por la beneficiaria, lo que será motivo de reintegro total.

b) Onuradunak ez badu osorik garatzen diruz lagundutako proiektua, gaixotasuna dela-eta edo Kultur Ekintzako Zerbitzuak justifikatutzat jotzen dituen beste arrazoi batzuk direla-eta. Edozelan ere, itzuli beharreko kopurua proportzionalki kalkulatu da, diru-laguntza jaso duen jarduera bekaren helburuari eta xedeari egokitu ez zaion aldiaren arabera. b) Que la beneficiaria no desarrolle la totalidad del proyecto subvencionado por enfermedad y otros motivos que el Servicio de Acción Cultural considere justificados. En todo caso, la cantidad a reintegrar deberá ser proporcional al tiempo en que la actividad subvencionada no se haya ejecutado conforme al objeto y finalidad de la beca.

4. Dirua itzultzeko prozedura dirulaguntzak arautzen dituen araudi aplikagarrian xedatutakoaren arabera izapidetuko da. 4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en la normativa reguladora de subvenciones que resulte de aplicación.

19. oinarria. *Datu pertsonalen babesa.*

Base 19. *Protección de datos de carácter personal.*

Aplikatu beharrekoa izango da Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, eta aurrekoetan xedatzen ez denerako edo aurrekoen ordeztatu aplikatu beharreko gainerako araudia. Será de aplicación la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, así como la restante normativa que resulte de aplicación con carácter subsidiario o supletorio.

20. oinarria. *Aurrekontuko partida.*

Base 20. *Partida presupuestaria.*

1. 2025. urtean bekak emateko ezarri den aurrekontuko muga hirurehun eta hogeita hemeretzi mila (339.000,00) euro da, 2025eko ekitaldiko aurrekontuko 0405 G/334104/46200 aurrekontuko partidaren kontura, 2007/0213 proiektua. 1. El límite presupuestario para la concesión de becas en el año 2025, se establece en la cuantía de trescientos treinta y nueve mil (339.000,00) euros, con cargo a la partida presupuestaria 0405 G/334104/46200 proyecto 2007/0213 del presupuesto de 2025.





2. Aurrekontu-muga modalitateen arabera izango da, eta honela banatuko da:

a) Arte dramatikoan, aurrekontu-kreditua laurogeita bat mila (81.000,00) euro da.

b) Musikan, aurrekontu-kreditua ehun eta hirurogeita bost mila (165.000,00) euro da.

c) Dantzan, aurrekontu-kreditua laurogeita hamahiru mila (93.000,00) euro da.

3. Modalitate baten barruan ez bada aurrekontu-kreditu guztia ematen, adjudikatu gabeko kopurua gainerako modalitateen artean metatu ahal izango da.

2. Este límite presupuestario se distribuirá atendiendo a las distintas modalidades, de la siguiente manera:

a) En arte dramático el crédito presupuestario es de ochenta y un mil (81.000,00) euros.

b) En música el crédito presupuestario es de ciento sesenta y cinco mil (165.000,00) euros.

c) En danza el crédito presupuestario es de noventa y tres mil (93.000,00) euros.

3. En el caso en que en una modalidad no se conceda todo el crédito presupuestado, podrá acumularse la cantidad no adjudicada a las restantes modalidades indistintamente.

II. TITULUA

Estipulazio espezifikak

I. KAPITULUA

Arte dramatikoa

21. oinarria. *Arte dramatikorako beken helburua.*

1. Modalitate honetan emango diren bekek arlo hauetako prestakuntza eta/edo hobekuntza izango dute xede: aktoreak, zirkua, zinemako espezialista, antzerki-zuzendaritza, eszenografia, luminoteknia, soinu eta jantziak, eta, azkenik, zinematografia-zuzendaritza.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute diru-laguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

22. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

TÍTULO II

Estipulaciones específicas

CAPÍTULO I

Arte dramático

Base 21. *Objeto de becas en arte dramático.*

1. Las becas a conceder en esta modalidad tendrán por objeto la formación y/o perfeccionamiento actoral, circense o en especialista de cine, dirección teatral, escenografía, luminotecnica, sonido y vestuario, así como la dirección cinematográfica.

2. Quedan excluidos y no serán susceptibles de beca en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

Base 22. *Requisitos para obtener una beca.*





Arte dramatikoaren bekak mugatuta daude eskatzaileen adinari dagokionez; hauek dira mugak:

a) Aktore eta zirku arloko eta zinema-espezialistako prestakuntza eta hobekuntza espezialitateetarako bekaren eskatzaileak 1995 eta 2007 (biak barne) urteen bitartean jaioak izan behar dira.

b) Antzerki-zuzendaritza, eszenografia, luminoteknia, soinu eta jantziak eta zinematografia-zuzendaritza espezialitateetarako bekaren eskatzaileak 1990 eta 2007 (biak barne) urteen bitartean jaioak izan behar dira.

Las becas de arte dramático quedan limitadas, en cuanto a la edad de las solicitantes, como a continuación se hace constar:

a) Para aquellas personas que soliciten beca para las especialidades de formación y perfeccionamiento actoral, circense o en especialista de cine: haber nacido entre 1995 y 2007 (ambos incluidos).

b) Para aquellas personas que soliciten beca para las especialidades de dirección teatral, escenografía, luminotecnica, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica: haber nacido entre 1990 y 2007 (ambos incluidos).

23. oinarria. *Proba praktikoa.*

1. Bekaren xedea aktore trebakuntza eta/edo hobekuntza bada, proba praktikoa izango da eskatzaileak berak aukeratu eta prestatutako testu batean oinarritutako interpretazio bat egitea, gehienez ere hamar (10) minutukoa. Testu horren fotokopia proba egiten den egunean aurkeztu behar da. Epaimahaiak, proba-egunean, antzezpena nola egingo den proposatuko du, bai eta zenbat iraungo duen ere.

2. Bekaren helburua bada zirku edo zinemako espezialista-arloko prestakuntza eta/edo hobekuntza, proba praktikoa ariketa bat izango da, eskatzaileak proposatutakoa. Halaber, eskabidea aurkezteko orduan, egin beharreko ariketaren beharrian tekniko zehatzak jakinarazi beharko ditu.

Bizkaiko Foru Aldundiak nekez har baditzake bere gain beharrian teknikoak, eskatzaileari eskatuko zaio 10 eguneko epean aurkez dezala antzoki batean beharrian teknikoak kontuan hartuta erraz egiteko moduko beste ariketa bat. Errekerimenduari emandako epean erantzuten ez bazaio, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, dagokion ebazpena eman ondoren.

Base 23. *Prueba práctica.*

1. En el caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento actoral, la prueba práctica consistirá en una interpretación sobre la base de un texto preparado y elegido por la solicitante, cuya fotocopia deberá aportar el día de la prueba, con una duración máxima de diez (10) minutos. El tribunal, en el momento de la prueba, será quien haga la propuesta de cómo se realizará dicha interpretación y la duración de la misma.

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento circense o en especialista de cine, la prueba práctica consistirá en un ejercicio propuesto por la solicitante. Asimismo, deberá comunicar las necesidades técnicas concretas del ejercicio a realizar a la hora de la presentación de la solicitud.

En el supuesto de que las necesidades técnicas sean difícilmente asumibles por la Diputación Foral de Bizkaia, se instará a la solicitante a que en el plazo de 10 días presente otro ejercicio con necesidades técnicas factibles de realizar en un teatro. En caso de no atender al requerimiento en el plazo concedido, se le tendrá por desistida de su solicitud previa correspondiente resolución.





3. Bekaren helburua antzerki-zuzendaritzan, eszenografian, luminoteknian, soinuan eta jantzietan, bai eta zinema-zuzendaritzan ere, espezialitatea bada, epaimahaiak aukeratutako testu bati buruzko proposamena egitea izango da proba praktikoa.

Eskatzaileek epaimahaiak beren proposamena prestatzeko egokitzat jotzen duen denbora izango dute, eta, ondoren, haren aurrean defendatu beharko dute. Halaber, epaimahaiak beharrezkotzat jotzen dituen galdera guztiak egin ahal izango dizkie izangaiei, balorazioa eraginkortasunez eta efizientziaz egiteko.

4. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da. Hala ere, unean uneko inguruabarrak direla-eta ezin bada modu horretan gauzatu, Bizkaiko Foru Aldundiak behar diren baliabide teknikoak jarriko ditu hura telematikoki egiteko, salbuespen gisa, erabakia betiere epaimahaiaren esku dagoela.

24. oinarria. *Probaren balorazioa.*

Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa emanez; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko.

Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da.

25. oinarria. *Arte dramatikorako beken zenbatekoa.*

Modalitate horretan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako.

Ematen den diru-laguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan.

3. En caso de que la beca tenga por objeto la especialidad en dirección teatral, escenografía, luminotecnia, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica, la prueba práctica consistirá en la elaboración de una propuesta sobre un texto elegido por el tribunal.

Las solicitantes dispondrán del tiempo que estime el tribunal para preparar su propuesta, que a continuación deberán defender ante él. Asimismo, el tribunal podrá realizar a las solicitantes cuantas preguntas considere necesarias para una eficaz y eficiente valoración de esta.

4. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial. No obstante, si por las circunstancias concurrentes del momento no pudiera celebrarse de este modo, la Diputación Foral de Bizkaia habilitará los medios técnicos necesarios para que la misma se celebre excepcionalmente de forma telemática, dependiendo en todo momento de la decisión del tribunal.

Base 24. *Valoración de la prueba.*

El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.

La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos dará lugar a la desestimación de la solicitud.

Base 25. *Importe de becas en arte dramático.*

En esta modalidad el importe máximo a conceder por beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.

La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.





II. KAPITULUA

Musika

26. oinarria. *Musikarako beken helburua.*

1. Musika modalitate honetan ematen diren beken xedea da kontserbatorioetako ikasketa-planetan onartutako edozein instrumenturen instrumentu-interpretazioko ikasketak, ahots-interpretazioko ikasketak eta zuzendaritza- edo konposizio-ikasketak egitea, betiere Bizkaitik kanpo ematen badira.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute diru-laguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

27. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

1. 2000. urtean edo hurrengoetan jaiotako eskatzaileek baino ezingo dute musika-bekarik jaso, ahotsaren hobekuntza, konposiziorako eta zuzendaritzarako diren eskabideak izan ezik, horiek 1995. urtean edo hurrengoetan jaiotakoak izan daitezke.

2. Bekaren xedea musika-tresnaren edo ahotsaren interpretazioaren espezialitatea bada, beharrezkoa izango da tresna horren musikako titulu profesionala edo musikako goi-mailako titulua edukitzea, edo musika-tresna horren musikako goi-mailako gradua egiten aritzea.

Bekaren xedea konposizioko edo zuzendaritzako espezialitatea bada, beharrezkoa izango da edozein musika-tresnaren titulu profesionala edo goi-mailakoa edukitzea, edo musikako goi-mailako gradua egiten aritzea.

28. oinarria. *Proba praktikoa.*

CAPÍTULO II

Música

Base 26. *Objeto de becas en música.*

1. Las becas a conceder en esta modalidad de música tendrán por objeto estudios de interpretación instrumental de cualquier instrumento reconocido en los planes de estudio de los conservatorios, estudios de interpretación vocal, así como los estudios de dirección o composición, que se impartan fuera de Bizkaia.

2. Quedan excluidos y no serán susceptibles de beca en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

Base 27. *Requisitos para obtener una beca.*

1. Solo podrán optar a las becas de música las solicitantes nacidas en 2000 o siguientes, excepto en interpretación vocal, composición y dirección que podrán ser nacidas en 1995 y siguientes.

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación instrumental o vocal será necesario estar en posesión del título profesional de música o del título superior de música en el instrumento para el que se solicite la beca, o estar cursando el grado superior de música en dicho instrumento.

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de composición o dirección será necesario estar en posesión del título profesional o superior de música en cualquier instrumento musical, o estar cursando el grado superior de música.

Base 28. *Prueba práctica.*





1. Bekaren xedea trebakuntza eta/edo hobekuntza instrumentala bada, eskatzaileek honako lan hauek interpretatu beharko dituzte, foru dekretu honen I. eranskinean zehazten diren lanen artean aukeratutako bat eta eurek hautatutako beste bat, zeinaren partitura probaren egunean bertan aurkeztu beharko duten. Perkusioaren kasuan, nahitaez eurek aukeratutako bi lanak interpretatu beharko dituzte (bata lamina-obra eta bestea perkusio-obra).

Bekaren xedea ahotsaren trebakuntza eta/edo hobekuntza bada, edo proba egiteko erabiliko den tresna ez badago jasota zerrendan, eskatzaileak berak aukeratutako obra bi interpretatuko ditu, eta lan horien partituras probaren egunean aurkeztu beharko ditu.

Musika-lana interpretatzeko beharrezkoa bada, eskatzaileek piano-jole laguntzailearekin joan beharko dute.

Bekaren xedea jazz espezialitatea bada, eskatzaileek «Real book»aren lan estandarizatuetakoa bat eta aukera askeko beste bat interpretatuko dituzte. Entzunaldia egiteko behar dituzten baliabide material eta pertsonalak eraman beharko dituzte probetara, adibidez, grabazio digital bat edo beren comboa.

2. Bekaren xedea konposizio- edo zuzendaritza-espezialitatea bada, proba praktikoa epaimahaiak egindako elkarrizketa bat izango da, balioesteko aurkeztutako materialean oinarrituta.

3. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da. Hala ere, unean uneko inguruabarrak direla-eta ezin bada modu horretan gauzatu, Bizkaiko Foru Aldundiak behar diren baliabide teknikoak jarriko ditu hura telematikoki egiteko, salbuespen gisa, erabakia betiere epaimahaiaren esku dagoela.

1. En caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación instrumental, los solicitantes elegirán una de las obras de entre las que figuran en el anexo I del presente decreto foral, y otra obra de libre elección cuya partitura se presentará el mismo día de la prueba. En el caso de percusión deberán interpretar obligatoriamente dos obras de libre elección (una para láminas y otra para percusión).

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación vocal, o si el instrumento con el que se quiere realizar la prueba no consta en el listado disponible al efecto, la solicitante interpretará dos obras de su libre elección, cuyas partituras deberá presentar el día de la prueba.

En el caso de ser necesario para la interpretación de la obra musical, las solicitantes deberán acudir con pianista acompañante.

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de jazz, las solicitantes interpretarán una de las obras estandarizadas del "Real book" y otra de libre elección. Deberán acudir a la prueba con los medios materiales y personales que requieran para realizar la audición, ya sea una grabación digital o asistir con su propio combo.

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de composición o dirección, la prueba práctica consistirá en una entrevista realizada por el tribunal en base al material aportado por la solicitante, junto con la solicitud.

3. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial. No obstante, si por las circunstancias concurrentes del momento no pudiera celebrarse de este modo, la Diputación Foral de Bizkaia habilitará los medios técnicos necesarios para que la misma se celebre excepcionalmente de forma telemática, dependiendo en todo momento de la decisión del tribunal.

29. oinarria. *Probaren balorazioa.*

Base 29. *Valoración de la prueba.*





Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa emanaz; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko.

El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.

Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da.

La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos, dará lugar a la desestimación de la solicitud.

30. oinarria. *Musikarako beken zenbatekoa.*

Base 30. *Importe de becas en música.*

Modalitate honetan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako.

En esta modalidad el importe máximo a conceder por persona beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.

Ematen den diru-laguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan.

La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.

III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

Dantza

Danza

31. oinarria. *Dantzarako beken helburua.*

Base 31. *Objeto de becas en danza.*

1. Dantza-modalitateko beken xedea da dantzaren eta koreografiaren espezializazioko ikasketak egitea, jardun profesionalerako beharrezkoa den prestakuntza errazteko.

1. Las becas a conceder en la modalidad de danza tendrán por objeto la realización de estudios de especialización en danza y coreografía, con el fin de facilitar la formación necesaria para una dedicación profesional.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute diru-laguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

2. Quedan excluidos y no serán subvencionables en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

32. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

Base 32. *Requisitos para obtener una beca.*

Dantza bekak mugatuta daude eskatzaileen adinari dagokionez; hauek dira mugak:

Las becas en danza quedan limitadas, en cuanto a edad de las solicitantes, como a continuación se hace constar:





a) Dantza klasikorako beka eskatzen dutenak: 2005. urtean edo hurrengoetan jaioa izatea.

a) Para aquellas personas que soliciten beca para danza clásica: haber nacido en el año 2005 o siguientes.

b) Dantza garaikiderako beka eskatzen dutenak: 2001 eta 2007 (biak barne) urteen bitartean jaioa izatea.

b) Para aquellas personas que soliciten beca para danza contemporánea: haber nacido entre el año 2001 y 2007 (ambos incluidos).

c) Koreografiako prestakuntzarako beka eskatzen dutenak: 1990 eta 2007 (biak barne) urteen bitartean jaioa izatea.

c) Para aquellas personas que soliciten beca para formación coreográfica: haber nacido entre el año 1990 y 2007 (ambos incluidos).

33. oinarria. *Proba praktikoa.*

Base 33. *Prueba práctica.*

1. Bekaren xedea dantzan trebatzea eta/edo hobetzea bada, proba praktikoa zati bi izango ditu, eta bakoitzari zero (0) eta bost (5) arteko puntuazioa emango zaio.

1. En caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento en danza, la prueba práctica constará de dos partes, valorando cada una de ellas con una puntuación de cero (0) a cinco (5) puntos.

a) Epaimahaiak proposatutako klase praktikoa bat egitea.

a) Realización de una clase práctica propuesta por el tribunal.

b) Bariazio bat interpretatzea; gehienez ere bost (5) minutu iraungo du. Eskatzaileak proba egiteko erabiliko duen musika-grabazioa aurkeztu beharko du probaren egunean.

b) Interpretación de una variación, cuya duración máxima será de cinco (5) minutos. La solicitante deberá aportar en el día de la prueba, como acompañamiento de su actuación, la grabación musical que habrá de servir para la realización de la misma.

2. Beka koreografiako prestakuntzara bideratzen bada, proba praktikoa epaimahaiak egindako elkarrizketa bat izango da, balioesteko aurkeztutako materialean oinarrituta.

2. En caso de que la beca se destine a la formación en coreografía, la prueba práctica consistirá en una entrevista realizada por el tribunal en base al material aportado por la solicitante, junto con la solicitud.

3. Eskatzaileak berak jarri beharko ditu proba praktikoa egiteko beharrezkoak diren material bereziak.

3. Los materiales de carácter especial que sean precisos para la ejecución de la prueba práctica serán aportados por la solicitante.

4. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da.

4. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial.

34. oinarria. *Probaren balorazioa.*

Base 34. *Valoración de la prueba.*

Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa

El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo





emanez; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko.

imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.

Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da.

La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos, dará lugar a la desestimación de la solicitud.

35. oinarria. *Dantzarako beken zenbatekoa.*

Base 35. *Importe a conceder en becas para danza.*

Modalitate horretan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako.

En esta modalidad el importe máximo a conceder por persona beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.

Ematen den diru-laguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan.

La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.





I. ERANSKINA / ANEXO I

MUSIKA PROBARAKO DERRIGORREZKO LANAK OBRAS OBLIGATORIAS DE LA PRUEBA DE MÚSICA		
Tresna / Instrumento	Lana / Obra	Egilea / Autor
Arpa / Arpa	Sonata / Sonata	C. Ph. E. Bach
	Kontzertua SI b M / Concierto en SI b M	G. F. Haendel
	Sonata / Sonata	Hindemith
Gitarra / Guitarra	Lauderako suitea / Suite para Laud	J. S. Bach
	Fantasia, OP. 7 / Fantasía, OP. 7	F. Sor
	Inbokazioa eta dantza / Invocación y danza	J. Rodrigo
Biolina / Violín	Kontzertua, 3.a, 4.a edo 5.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 3, nº 4 o nº 5 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Biola / Viola	Kontzertua Re M Op. 1 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Re M Op. 1 (solo 1º y 2º movimiento).	C. Stamitz
	Kontzertua Re M (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Re M (solo 1º y 2º movimiento).	F. A. Hoffmeister
Biolontxelo / Violoncello	Kontzertua, 1.a edo 2.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 1 o nº 2 (solo 1º y 2º movimiento).	F. J. Haydn
Kontrabaxua / Contrabajo	Kontzertua Mi maiorrean (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Mi Mayor (solo 1º y 2º movimiento)	Dittersdorf
Xirula / Flauta	Kontzertua Sol M K. 313 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Sol M K. 313 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Oboea / Oboe	Kontzertua Do M K. 314 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Do M K. 314 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Klarineta / Clarinete	Kontzertua La M K. 622 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en La M K. 622 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Fagota / Fagot	Kontzertua SI b M K. 191 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en SI b M K. 191 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Tronpa / Trompa	Kontzertua, 3.a edo 4.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 3 o nº 4 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Tronpeta / Trompeta	Kontzertua Mi b M / Concierto en Mi b M	F. J. Haydn
	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	F. J. Hummel
Tronboia / Trombón	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	L. Gröndahl
	Kontzertino, Op. 4 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concertino Op. 4 (solo 1º y 2º movimiento).	F. David
	Tronboi baxurako kontzertino / Concertino para trombón bajo	A. Lebedjew
Tuba / Tuba	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	R. V. Williams
Pianoa / Piano	Sonata bat hautatu behar da. (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / A elegir una sonata (solo 1º y 2º movimiento).	W.A. Mozart L.V. Beethoven F. Schubert

